

lib. 1 de Peccat. merit. c. 2. Liceat enim spectando naturam et elementa contraria, ex quibus compositus est homo, mori debuit, fuisseque mortalis; tamen spectando Dei decretum, open et conservationem perpetuam, si non peccasset, mori non potuisset, fuisseque immortalis. Unde Magister sent. in 2. dist. 19, docet in paradiſo hominem habuisse posse non mori; quia poterat homo non peccare, itaque non mori; in celo habiturum non posse mori; quia ibi per gloriam et dotem impassibilitatis, erit mortiendi impossibilitas; in hac viâ post lapsum, habens posse mori, et non posse non mori; quia jam in eo est moriendi necessitas. Ad mortem ergo dannati nascimur: Memento, ô homo, quia morte morieris, idque brevi. Narrantur historici, quod Xerxes, cum suo exercitu terram, classibus mare sternet, ex edito loco omnem hanc multitudinem contemplans ingemuerit et fleverit, dicitans: *Ex hisce omnibus nemo post centum annos supererit.*

Salahadinos rex *Egypti* et *Syriae*, qui Christianum terram sanctam ademit, sub annis 1189 moriturus per omnia sua castra vexillum cum funeris litoate circumferi jussit, ac preconem proclamare: *Hoc est quod dominator Syriae et Egypti Salahadinos, ex omni suo imperio solim jam secum delaturus est.*

Quare eleganter et appositus Barlaam apud Iosaphat, mortem comparat unicorni, qui hominem assiduè inseguitor; fugit ille, et fugiens in scroben incidit, causuque amplectitur arborum, quan rodelant duo mulieres; in iarna scroba eraſt draco igneus, homini devorando inhibens. Videbat hec homo, sed stolidè modico molli, quod ex arbore stillabat, incubans, periculi omnis obliviscitur: assequitur eum unicornis; arborque à mulieribus eroditur, ruit illa, et homo à dracone arripitur ac devoratur. Scroba est mundus, arbor est vita, duo mures sunt dies et nox, draconicus est venter inferni, mellis gutta est mundi voluptas. Ita Damasc. c. 12 liſti.

Vers. 48. — DIXIT QUOQUE. Dixit quoque, scilicet jam ante die sexto. Licit enim Origenes, Chrysost., Eucher, et D. Thom. p. 4, q. 75, art. 1 ad 5, putet Mosen huc servare ordinem narrationis; idqueo Eva productam esse post sextum diem mundi, tamen longè verius est Mosen hic sicut et toto capite, uti recapitulatione; ac consequenter Eva, aquæ ac Adamum, creatum esse sexto die. Primo, quia v. 2 dicitur Deus sex diebus complesse opus sum, et die septimo consassæ ab omni opere. Secundò, quia in aliis animalibus, avibus, piscibus, Deus die quinto et sexto, sicut mares, ita et feminas creavit. Tertiò, quia cap. 1, 27, die sexto quo creatus Adam, expressè dicit Moses: *Masculum et feminam crevit eos*, prout Adamum et Evans. Volut ergo hoc capite ut viri ita et feminæ formationem per recapitulationem fusim enarrare, quam cap. 1, tribus verbis perstrinxerat. Ita Cajetan, Lipom. Pererius hic, et S. Bonav. in 2, d. 48, qu. 2.

NON EST BONUS HOMINUM ESSE SOLUM, quia si Adam fuisset solus, species humana in eo intercesset; et quia homo est animal sociale; itaque mulier necessaria est ad solobus propagationem; post quam peractum, post-

que orbem jam hominibus refectum, copit bonum esse homini mulierem non tangere, ut sit sanctus Paulus 1 Corinth. 7, ex eis quae laudari eunuchi spirituales, Math. 19, 12, suaque continentie laus ac merces illustris promissa est, tum ab Iesu, tum à Christo et apostolis. Ita S. Hieronymus contra Jovinianum et Cyprian. lib. de Habitu virginum: *Prima Dei sententia*, ait Cyprianus, *crescere et generare præcepit; secunda continentiam suscit.* Cum adhuc rudes mundus et inanis est, *copia fecunditatis generatur; propagetur et crescamus ad humani generis augmentum; cum Jam referunt est orbita et mundus illam, qui capere continentiam possunt spadonam more viventes, castrantur ad regnum.*

Nota ad solum: hinc enim patet errare eos qui ex eodem dictum est cap. 1: *Masculum et feminam crevit eos*, dixerunt Deum simul creasse virum et feminam; sed ita, ut in lateribus conjuncti essent, postea vero eos tantum ab invicem separasse. Nam Scripturam ait, *solum tunc fuisse Adamus*; atque Evans non separant ab Adamo, sed totam ex Ade costâ productam esse doceat, cum scilicet illam ab eo tulit, id est, separata deus.

FACIENS EI ADJUTORIUM SIMILE SIBI, sibi, id est, ei. Pro simile sibi hebraicè est *keneged*, quod primò significat, *quasi coram ipso*, ut videlicet mulier viro sit praesens et socia in soliditudo remedium et solatium. Rursum, ut mulier viro sit ad manum, et eum in omnibus juvet et sublevet. Unde Chaldeus verit, *faciens ei sustentaculum quod sit pès eum.* Secundò, *keneged*, verbi potest, *è régione*, vel, *ex adverso eius*, id est, illi contra positionem est correspondens. Unde nomine clare verit, *simile sibi*, scilicet in naturâ, in statuta, in loqua, etc. In his enim omnibus mulier similis est viro. Porro mulier viro est in adjutorium primo, ad protus propagationem et educationem; secundò, ad familiæ gubernationem; tertiò, ad curarum, dolorum et laborum levem; quartò, ad ceteras vitæ necessitates sublevandas. Peccatum, hoc adjutorium multis in molestias, lites et rixas verit, unde Cato dixit, mulierem esse malum necessarium.

Vers. 19. — FORMATUS IGITUR DE HOMO CUNCTIS ANIMALIBUS TERRE, ET UNIVERSIS VOLATILIBUS COELI; et volatilibus refer ad formatis, non autem ad *ad humum*. Volatilia enim non ex humo, sed ex aqua formata sunt, ut dixi e. 2, v. 20. Moses enim multa paucis per anacephalosim perscrigit. Verba ergo eius respectivæ exponi debent; ex ante narratis enim constat, quid quod respiciat.

ADDEXIKA AD ADAM. Adduxit, non per visionem intellectualem, ut vult Cajetanus, sed realiter, idque per angelos, vel per affectum et impulsumphantias et affectum singulorum animalium à se impressum; ita S. Augustinus lib. 9 de Genesi ad litt. c. 14, et alii passim.

ISUM EST NOME SIBI, ipsius naturæ conveniens est nomen, q. d.: Adam singulis convenientia indidit nomina, que singulorum naturam exprimerent. Ita Euseb. 1.11 de Praep. c. 4. Porro nomina haec erant hebraica; haec enim lingua Adamo fuit indita, ut patet v. 23, et c. 4, 1.

Vide huc sapientiam Adam, quæ singularium animalium naturas nôrata, eis congrua indebat nomina; vide et usum domini ejus in animalia: eis enim quasi sibi subditis, quoque peculiare nomen imponit. Pisces non adduxit Deus ad Adam; quia pisces naturaliter extra aquam vivere nequeunt: unde eis Adam hic nomina non imposuit, sed nomina eis postea indita fuerunt.

Vers. 20. — ADE VERO NON INVENIEBANTUR ADJUTOR SIMILIS EIS, q. d.: Solus erat Adam cum animalibus, medium erat. Eva nec aliis homo, cum quo haberet vita communionem. Unde videtur quod Adam nominatus, ut private persona superfluo erat, eadem tamen illi necessaria fuit, quatenus ipse erat capit naturæ et seminarium omnium hominum, ex quo tam Eva quam ceteri homines producuerunt. Eva enim non poterat produci, ut proles jam per semen; Deus ergo statuit, ut ex costâ Adæ produceretur, ob causam mox dicendam.

Dico secundò, Deus cum costâ videtur et carnem adherentem costâ ex Adamo suscipuisse; alt enim ipse Adam v. 25: *Hoc nunc os ex ossibus meis, et caro de carne meâ;* ergo Eva non tantum ex Ade osse et costâ, sed etiam ex carne costâ adherente formata est. Dico tertio: Ex costâ hæc carnosa, quasi fundimento, Deus adiungendo illi aliam materiam, vel per creationem, ut vult D. Thomas, vel potius ex terra et aere circumstante (nam post primam veram creatiōnem sex dierum, Deus nullam materiem partem de novo produxit), mirabiliter artificio mulierem efformavit, sicut ex luto formavit Adamum.

Dico quartò: Ex hoc c. 2, v. 22, videtur colligi, quod Deus costam hanc in aliun locum, ab Adamo parim separavit, tulerit, ibique ex ea Eva adiuvaverit, eamque scientia et gratia repleverat, sicut repleverat Adamum, ibique cum Eva collutus sit; deinde expérgefacto Adamo, Eva ad eum quasi ad sponsum adduxerit, ut matrimonio indissolubili illos, id est, unum et unam copularit, omnemque polygamiam, aquæ ac divorvum tolleret. Unde admirans Adam, quasi in raptu sibi costam auferri et ex ea Eva formari vidiſset, exclamavit dicens: *Hoc nunc os ex ossibus meis,* q. d.: Hæc Eva facta est ex uno ossium meorum, ut sit mihi sponsa charissima et conjunctissima. Causa enim, ex cui latere et costâ Ade facta sit Eva, fuit, ut doceret nos Deus, quantus debeat esse amor conjugum, et quæ sanctum, ardent et insolubile debeat esse matrimonium; scilicet conjuges, uti quasi unum sunt os et unum corpus, ita unum quasi dehinc habere animam et voluntatem, ut una quasi utriusque sit anima, non in duobus corporibus, sed in uno eodemque osse et corpore in duas partes disseco.

Audi S. Thomam p. 1, q. 92, a. 2: *Decui, inquit, mulierem ex viro formari, magis quam in aliis animalibus.* Primo quidem, ut in hoc quadam dignitas priuino homini servaretur; ut secundum Dei similitudinem esset, et ipse principium totius sue speciei, sicut Deus est principium totius universi. Unde et Paulus dicit Actor. 17, quod Deus fecit ex uno homine genus hominum. Secundò, ut vir magis diligenter mulierem, et ei inseparabiliter inhereret, dum cognosceret eam ex se esse productam. Unde dici-

tur Genesis 2 : *De viro sumpta est; quamobrem relinquit homo patrem et matrem, et adhaerebit uxori sue.* Et hoc maximè necessarium fuit in specie humana, in quā mas et femina concurvant per totam vitam; quod non contingit in aliis animalibus. Teretiō, quia, ut Philosophus dicit in 8 Ethic. : *Mas et femina conjugantur in hominibus, non solum propter necessitatem generationis, ut in aliis animalibus, sed etiam propter domesticam vitam, in qua sunt aliqua opera viri et femine, et in qua vir est caput mulieris. Unde convenienter ex viro formata est femina, sicut ex suo principio.* Quarta verò est ratio sacramentalis. Figuratur enim per hoc, quod Ecclesia in Christo suum principium. Unde Apostolus dicit ad Ephes. 5 : *Sacramentum hoc magnum est; ego autem dico, in Christo et in Ecclesia.*

Et art. 3 : *Conveniens, inquit, fuit mulierem formari de costa viri. Primumquidem, ad significandum, quod inter virum et mulierem debet esse socialis conjunctio. Neque enim mulier debet dominari in virum, et ideo non est formata de capite; neque debet a viro despicere tanquam serviliter subjecta, et ideo non est formata de pedibus. Secundo, propter Sacramentum, quia de latere Christi dormientis in cruce fluxerunt sacramenta, id est, sanguis et aqua, quibus est Ecclesia instituta.*

Addo, voluit Deus in productione Adae et Eve, imitari suam generationem et spirationem aeternam. Sicut enim ab altero generavit Filium, et ex Filio spiravit Spiritum sanctum; ita in tempore produxit Adam ad imaginem suam, itaque cum quasi filium genuit; atque ex eo produxit Eam quæ esset amor Adae, sicut Spiritus sanctus est amor Dei.

Denique Eam in paradiſo conditam esse, docet SS. Basil., Ambros., D. Thomas, Ptercius et alii; et favet hic historia et series Scriptura. Adam ergo statim à creatione suā videtur translatus fuisse in paradiſum; et paulo post ex eis costā formata est Eva. Unde et Moses mox post hanc translationem Ade, subsecuit formationē Eve ex Adamo.

Errat ergo Catharinus, qui Evans non sexto, sed septimo die productam asserit. Errat et Cajetanus, qui Adam et Eam eodem temporis instanti simul esse productos censet.

VERS. 23. — *Hoc nunc os, q. d. Apage à me animanta prius adducta, non placuit, non congruunt mihi, quia specie dissimilia, et prono vertice in terram vergenti, loquelle aquæ ac rationis sunt experientia; hec Eva mihi simillima est particeps rationis consilii, colloqui et sermonis, denique carnis et ossis mei portio; ita Delrio.*

Fabulantur Talmudisti apud Abulensem, Adam ante Evans alias habuisse uxorem, ex limo terra productam nomine Lili, cum eâg̃e vixisse 150 annis, quibus fuit excommunicatus ob eum ponit vetiti; atque toto illo tempore, inquietum, ex eā non homines sed demones genuit; deinde accepit Evans ex costa sua productam, atque ex eā homines procreavit. Hec sunt eorum deliria, quibus ipsi coguntur confiteri se

esse fratres daemonum, cūm pater eorum Adam domen genuerit.

Vox ergo *nunc*, non priorem uxorem, sed partim animantia, ut dixi, partim Eam respicit, q. d. : *Hæc mulier nunc, id est, hæc prima vice, sic formata est, ex viro scilicet; nam quis deinceps future sunt mulieres, earum nulla sic generabitur, sed qualibet per naturalem generationem, ex mare et femina procreabitur.* Ita sanctus Chrysostomus hom. 15, h̄c.

Symbolice, S. Basil. Oratione in Julitam, ex voce et mente Julitiae matrone, causâ fidei ad ignem damnata, ait : *Est mulier ab opifice creata perœque a vir, capax virtutis. Non enim ad construendum mulierem sola assumpta est caro, sed et os ex ossibus, qui fit ut nos ipse Dominus nihil minus ac viri redhibere debeamus firmatam fiduciam constantiam, nec non in adversis patientiam. Hic dictis confortans matronas ejulantibus, in litorum struem accensam insitum; que propinde ac thalamus splendore coruscus, corpus sanctæ Julitiae circumplexa, anima quidem in celum destinavit, corpus autem honore praecipuo venerabiliter asseruavit, affinis et cognatis incoluisse, nec ulli sibi parte tenui; quia et terra Beate istius adventu, aquam emisit adeo, ut martyris imaginem referat pientissime matris, dum nutritio in membris orbis alti stavaerit, perinde ac lacte quoq̃iam in communes usus affatim securamente.*

*Hæc VOCABULARI VIRAGO, QUONIAM DE VIRO SUMPTA EST. Non aquat interpres vim Hebreæ vocis, adh̄oque et hoc loco patet Adamum hebraicè esse locutum; nam vir ago non significat naturam aut sexum, sed virtutem et animum virilem in muliere. Hebreæ vero vox *ischa*, significat naturam et sexum mulieris, quia ab iach, id est, a viro, derivatur, addito *he* feminine, q. d. : *Vocabulari vira* (uti veteres Latini locuti sunt, teste Sexto Pompeio), quia de viro sumpta est; sic Symmachus. Græcè ἐν τῷ ἀνδρὶ fecit ἡ ἀνδρός, teste S. Hieronymo, Theodosius verit: *Hæc vocabulari assumptio, quia de viro sumpta est.* Ipse enim *ischa*, deducit a rad. *nasa*, id est, assumptis, tulit, portavit. Sed prior aliorum versio est genuina.*

Symbolice et lepidè R. Abraham ben Ezra notat in voce *ischa* coniueri nomen contractum Dei *ia*, qui est auctor conjugi; et quādū hoc nomen in conjugio manet (manet autem quādū conjugi Deum timeat, et mīnū sese amant), tamidū mīpliis Deum adesse et beneficere. Si verò invicem oderint, et Dei obliviscantur, tunc illud nomen conjugis abicerit; itaque sublato *jod* et *he*, ex quibus fit *ischa*, tantum remanere ex *vn* *ischa* et *vn* *ischa*, id est, ex viro et muliere, *vn* *vn* *esch*, id est, ignem, et ignem, scilicet ignem rixarum et molestiarum in hac vita, in altera verò ignem aeternum.

VERS. 24. — *QUAMOBREM RELINQUIT HOMO PATER ET MATREM.* Verba sunt non Mosis, ut vult Calvinus, sed Ade, vel potius Dei, qui Ade verba confirmat, ex iisque matrimonio legem elicit, quamque decreto suo sancit. Deo enim haec verba tribuit Christus, Matth. 19,

v. 5. Ille ergo conjugi lex est et societas, ut, si res exigat, conjux conjugis causâ patrem et matrem deserere teneatur. Quod intellige de cohabitatione et vita consortio. Nam in pari casu famis, vel alterius similis necessitatibus, potius patri et matri, quasi auctoribus vita, quam conjugi est subveniendum, ut docet D. Thom. 2-2, q. 26, a. 11 ad 4.

*ET ADHAEREBIT UXORISLE. 70 verbum* οὐτισμὸν τὴν παραπλήσιαν, quod Tertullian. aptè verit, *conglutinabitur*. Hebreum enim *dabac*, significat arctissimum conjunctionem. Ita Sara conglutinata est Abraham, Rebecca Isaac, Sara Tolka, Susanna Joachimo. Audi et gentiles; Theogena uxor Agathoula, regis Sicilie, ab agro marito nullo modo passa est se divelli, dicens: *Nubendo se non prosperare tantum, sed omnis fortuna inesse societatem, non invitam spiritus periculo empturam, ut extremos spiritus exciperet.*

Hypsicratea, Mithridatis regis Ponti uxor, devictum profugienteque maritum, in omnibus adversitatibus secuta est.

Memorabile est exemplum feminarum Lacenarum, que captiuis viros liberaverunt mutatis vestibus, ipsas in captivorum locum se subjecerunt.

Ita Penelope adhæsis Ulyssi; audi Poetam :

*Penelope despensa sequi cupiebat Ulyssem,*

*Nil secum Icarius malit habere pater,*

*Illi Ithacam, hic offerit Spartan, manet anxia virgo,*

*Hinc pater, inde viri matutus urget amor.*

*Ergo secundus edat vultus, obnubit ocellos,*

*Ista vercundi signa pudoris erant,*

*Quies sibi prelatum Icarus cognovit Ulyssem,*

*Hocque pudori arari schemate constituit.*

Illustrè fuit Gracchi romani exemplum, in cuius domo deprehensi duobus angustiis, cūm responderent augures, alterum victurum, si alterius sexus interimeretur: Imò vero, inquit Gracchus, meus nate; mea enim Cornelia juvenis est, et parere adhuc potest; hoc erat uxori parcere, et reipub. considerare, semper tamen bonum maritum agere, quem in rep. magnum virum esse veteres censuerunt.

Dido soror Pygmalionis multo auro et argento congregato navigavit in Africam, ibique Carthaginem condidit, et cūm ab Hyrcane rege Libya in conjugium petretur, extracta in memoriam mariti quondam Syracusiarum, in ille se iniecit, malens ardore quam alteri nubere. Casta mulier Carthaginem condidit. Ruris eadem urbs in castitatis laude desuit. Nam Asdrubalis uxor, capti et incensu Carthaginem, cūm se cerneret à Romanis capiendam, apprehensis utrinque duobus filioli, in subiectum domus suæ devolvi, incendiunum.

Nicerati conjux impatiens injuria marito illate, mortem sibi ipsa concavil, ne tristitia tyrannorum, quos Lysander vieti Athenis imposuerat, libidinem sustineret.

ET ERUNT DEO IN CARNE UNA. Id est, duo, scilicet vir et ixor, erunt una caro, primo per copulam carnalem; sic explicat Apostolus 1 Cor. 9, 14; secundò, erunt una caro synecdochie, id est, erunt unus homo, erunt una persona civilis. Vir enī et uxor civilitate

consenserunt, et sunt; tertio, quia conjugi est dominus corporis sui comparis, et sic unius caro est alterius caro, 4 Corinth. 7, 5; quartò, effectivè, quia unam carnem, scilicet prolem, generant.

Nota. Inter humanas necessitudines arctissimum et inviolabile est vinculum matrimonii; hinc ex Adami costâ Deus fecit Eam, ut significaret primò, quod vir et ixor non tam duo, quām unus sint. Secundò, quod sint indivisibilis et inseparabiles. Siec enim una caro non potest dividī, et tamen una manere, sic non potest conjugi a conjugi separari, et quod sit una caro cum conjugi. Unitati enim divisio, puta divortium et polygamia repugnat. Tertiò, quod debeat unum esse amore et voluntate. Vide Rupertum h̄c, in conjugio amico esse unam animam in duobus corporibus.

Hinc patet non esse verum id quod assertit Nyssenus (si tamen is est auctor libri) l. de Creatione hominis cap. 17, et Damascen. lib. 2 de Fide, c. 50, et Euthymius in Psalm. 50, et S. August. lib. 9 de Genesi contra Manicheos cap. 19, et lib. de Verâ Religione c. 46, in innocentia statu nullam futuram fuisse sexum coniunctionem, sed modo quodam angelico procreandos fuisse homines; nam hic expressè dicitur, quod erunt duo in carne una, quod Apostolus de coniunctione explicat, ut dixi. Unde S. August. suam sententiam retractat lib. 1 Retract. cap. 10, idque communiter sequuntur iam DD. Errat ergo Faber Stapulensis in comment. in 1. Ricardi Victor. de SS. Trin. qui somnia, atque, quid, si Adam non peccasset, ex se sine feminâ similem sibi masculum peperisset; et Almaricus, qui in eo statu nullam futuram fuisse sexis differentiam, opinatus est.

Rursus, S. Thomas p. 1, qu. 98, art. 2, putat in statu innocentia, salvâ corporis integritate que virginitas dicitur, futurum fuisse conceptum et partum. Sed, ut recte notat Pererius, id ipsum etiam pugnat cum hoc loco, et cum naturâ generationis humanae. Similis ergo fuisse tunc generatio, qualis jam est, deputa tamen concupiscentia. Unde virginitas tum non fuissest, quia nec virtus fuissest eo statu. Est enim jam virginitas virtus, quia concupiscentiam libidinis refrenat; atque tum nulla fuissest concupiscentia aut libido frenanda; ergo nec fuissest tunc continentia aut virginitas. Hinc probabiliter censem Pererius, et eo statu tot nascituras fuisse feminas, quot mares. Omnes enim matrimonium iniungunt, idque singularē, puta unus cum una, juxta id quod Deus hic instituit.

Vers. 25. — ERAT AUTEM UTERQUE NUDUS, ET NON ERUBESCENT, quia in statu innocentia nulla erat libido, nulla concupiscentia; ex hæc enim oritur pudor et erubescencia, si membra in quibus regnat libido, alii pateant et denudentur. Ita S. August. lib. 2 de Genes. ad litt. circa principium. Inepti ergo, invercendi et impuri sunt Adamite, qui cum Adamo nudi jam non erubescunt, cūm Adamo post peccatum erubuerit, sequa vestibus contererit, ut recte refutans similes, ait S. Epiphanius lib. 2 Hæres. 52.

Hinc haec videtur Plato suam illam

nuditatem, quam omnibus hominibus aurei, seculi attribuit.

Perporum quoque Isidorus Clarius putat Adamo et Eva pro teste fuisse divinum quedam splendorem et gloriam, quali S. Agnetem aliasque virginis ad lumen ducas et demudas sep̄ obixit Deus, et qualibet obiectum corpora sanctorum in resurrectione. Hoc enim gratis fuitur, et frustra; ubi enim nullus est pulsor, nulla conceperint, nullum frigus, ibi nullū opus est ueste aut luce.

Denuo pulchre Percius præfatione in lib. 5, septem excellencias statū innocentie recenset: Prima, erat plena sapientia; secunda, gratia et amicitia Dei; tertia, justitia originalis; quarta, immortalitas et immutabilitas anime et corporis, non intrinseca, qualis est in corporibus gloriis Beatorum, sed extrinseca, proveniens scilicet partim ex protectione Dei, partim ex prudentia et providentia hominis, quā à noxiis et levisi sibi cavit. Atque haec erant in ipso homine; tria vero reliqua extra hominem, videlicet quinta, habitatione in paradiſo, et eus arboris vita; sexta, specialis Dei cura erga hominem. Unde sequitur septima, quōd scilicet homo non potuisse concupiscere, nec venialiter peccare, ait D. Thomas, nec errare, nec decipi, sed de robis incertis iudicium vel suspensus, vel dubius formasset. Haec enim non videntur posse effici per habitum vel qualitatem creatam homini infusam, sed tantum per assistentiam et protectionem Dei.

### CAPUT III.

1. Sed et serpens erat calidior cunctis animalibus terra que fecerat Dominus Deus. Qui dixit ad mulierem: Cur præcepit vobis Deus, ut non comederetis de omni ligno paradisi?

2. Cui respondit mulier: de fructu lignorum que sunt in paradiſo, vescimur.

3. De fructu vero ligni, quod est in medio paradiſo, præcepit nobis Deus ne comederemus, et ne tangemus illud, ne fortè moriamur.

4. Dixit autem serpens ad mulierem: Nequaquam morte moriemini.

5. Scit enim Deus quōd in quocunque die comedere ritis ex eo, aperientur oculi vestri, et eritis sicut di, scientes bonum et malum.

6. Vedit igitur mulier quōd bonum esset lignum ad vescendum, et pulchrum oculis, aspectuq[ue] delectabile; et talit de fructu illius, et comedit, deditique suo mariti, qui, per una lachē complaisance pour elle, en mancait.

7. Et aperti sunt oculi amborum: cūmque cognovissent se esse nudos, consuenerunt folia ficas, et fecerunt sibi perizomata.

8. Et cum audirent vocem Domini Dei deambu-

Hac intellige de statu plenae et perfectae innocentie in quo conditus est Adam, ut scilicet immunitus esset omni malo, tam culpe quam penite et misericordie, aliqui enim si eum in semiplenam innocentiam transferri et cadere permisisset Deus, potuisse ipse p[ro]c[essu] care venialiter, item errare et decipi, ut recte docet Scotus. De quā re vide Franc. Aretinum in Genes. pag. 450.

Ex contrario per Christum major nobis redditus est, grātia quā data fuerit Adamo, aedēquō septem iam habemus virtutes, qua non fuissent in statu innocentie: Prima est virginitas; secunda, patientia; tertia, penitentia; quarta, martyrium; quinta, jejunium, abstinentia; omnisque carnis mortificatio; sexta, paupertas et obedientia religiosa; septima, misericordia et elemosyna; nulli enim tunc fuissent pauperes vel miseri, quibus jam abundamus, ut in eos misericordiam exercamus.

Denique maior et efficacior jam homini lapso datum gratia quam data fuerit Ade, ut patet in martyribus aliisque illustribus sanctis. Unde et maior jam est merendi facultas, tum ratione majoris gratiae, tum ratio[n]e difficultatis operis; licet in statu innocentie major fuerit merendi facultas, ratione promptitudinis voluntatis. Volumas enim tunc plenū recta, nec halitus passionis virtuti contraria, prona natura et gratiae impetu, ad virtutes raptu fuisset; itaque multos intenso, magnos et heroicos virtutum omnium actus elicuerunt.

### CHAPITRE III.

1. Mais ne démentrē pas long-temps dans cet heureux état. Le démon, jaloux de leur bonheur, résolut de leur ravir; il prit pour cela la figure du serpent, qui était le plus fin de tous les animaux que le Seigneur Dieu avait formés sur la terre; et il dit à la femme, qui lui paraissait plus aisée à séduire: Pourquoi Dieu vous a-t-il commandé de ne pas manger du fruit de tous les arbres du Paradis?

2. La femme lui répondit: Nous mangeons du fruit des arbres qui sont dans le Paradis.

3. Mais pour ce qui est du fruit de l'arbre qui est au milieu du Paradis, Dieu nous a commandé de n'en point manger, et de n'y point toucher, de peur que, si nous le faisions, nous ne fussions en danger de mourir.

4. Le démon, toujours caché sous la figure du serpent, répondit à la femme: Assurement, quand vous en mangerez, vous ne mourrez point, et ce n'est pas pour cette raison que Dieu vous a fait cette défense.

5. Mais c'est que Dieu sait qu'assurément que vous aurez mangé de ce fruit, vos yeux seront ouverts, et vous serez comme les dieux, connaissant le bien et le mal: et il ne veut pas que vous deveniez semblables à eux.

6. La femme donc sédouit par ces paroles qui flattent sa vanité, considéra que le fruit de cet arbre était bon à manger, puisqu'il était beau et agréable à la vue; et en ayant pris, elle en mangea, et en donna à son mari, qui, par une lâche complaisance pour elle, en mangea aussi.

7. En même temps leurs yeux furent ouverts à tous deux. Ils recomurent le bien qu'ils venaient de perdre par leur désobéissance, et le mal qu'elles leur avait attiré. Leur cœur se révolta contre eux, ils aperçurent qu'ils étaient nus; et en ayant une confusion, qui était la peine de leur péché, ils entrelacèrent des feuilles de figuier, et s'en firent des espèces de cointures pour courir en eux ce qu'ils sentaient devoir être caché.

8. Et comme ils eurent entendu la voix du Sei-

### COMMENTARIUM. CAP. III.

lantis in paradiſo ad auram post meridiem, abscondit se Adam et uxor eius à facie Domini Dei in medio ligni paradiſi.

9. Vocavitque Dominus Deus Adam, et dixit ei: Ubi es?

10. Qui ait: Vocem tuam audivi in paradiſo, et timui eō quōd nudus essem, et abscondi me.

11. Cui dixit: Quis enim indicavit tibi quōd nudus essem, nisi quōd ex ligno de quo præceperam tibi ne comederes, comedisti?

12. Dixitque Adam: Mulier quam dedidisti mihi somiam, dedit mihi de ligno, et comedisti.

13. Et dixit Dominus Deus ad mulierem: Quare hoc fecisti? Quis respondit: Serpens decepit me, et comedisti.

14. Et ait Dominus Deus ad serpentem: Quia fecisti hoc, maledictus es inter omnia animalia, et bestias terrae; super pectus tuum gradieris, et terram comedes cunctis diebus vite tua.

15. Inimicitias ponas inter te et mulierem et semen tuum et semen illius: ipsa conteret caput tuum, et tu insidiaberis calcaneo ejus.

16. Mulieri quoque dixit: Multiplicab[us] arumnas tuas, et conceptus tuos; in dolore paries filios, et sub viri potestate eris, et ipse dominabitur tuus.

17. Adae vero dixit: Quia audisti vocem uxoris tue, et comedisti de ligno ex quo præceperam tibi ne comederes, maledicta terra in operc[u]lo tuo; in laboribus comedes ex ea cunctis diebus vite tua.

18. Spinas et tribulos germinabit tibi, et comedes herbam terra.

19. In sudore vultus tui vesceris pane, donec reverteris in terram de quā sumptus es, quia pulvis es, et in pulvere revertaris.

20. Et vocavit Adam nomen uxoris sua: Eva, eo quod mater esset cunctorum viventium.

21. Fecit quoque Dominus Deus Adae et uxori eius tunicas pelliceas, et induit eos:

22. Et ait: Ecce Adam quasi unus ex nobis factus es, sciens bonum et malum, nunc ergo ne fortè mittat manus suam, et summat etiam de ligno vite, et comedat, et vivat in aeternum.

23. Et emisit eum Dominus Deus de paradiſo vo-

neur Dieu, qui, sous une figure sensible, se promenait dans le Paradiſo après midi, vers le soir, lorsqu'il s'leva un vent doux; troublé par les remords de leur conscience, ils se retirèrent au milieu des arbres du Paradiſo comme pour se cacher de devant sa face.

9. Alors le Seigneur Dieu appela Adam, et voulant le porter à rentrer en lui-même, il lui dit: Où étes-vous?

40. Adam lui répondit: J'ai entendu votre voix dans le Paradiſo, et j'ai eu peur de paraître devant vous, parce que j'étais nu; c'est pourquoi je me suis caché.

10. Le Seigneur lui répondit: Et d'où avez-vous su que vous étiez nu, et que vous deviez en rougir, sinon de ce que vous avez mangé du fruit de l'arbre dont je vous ai donné de manger?

11. Adam, au lieu de reconnaître sa faute, et de s'en humilier, tâcha de la rejeter sur Dieu même; car il lui répondit: La femme que vous m'avez donnée pour compagnie m'a présenté du fruit de cel. arbre, et j'en mangé.

12. Alors le Seigneur Dieu dit à la femme: Pourquoi ne vous faites cela? Elle, indiquant son mari, et voulant aussi rejeter sa faute sur un autre, répondit: Le serpent, que vous avez créé, m'a trompée, en m'assurant que je pourrais, sans rien craindre, manger de ce fruit; et j'en ai mangé, comme il me l'a dit.

13. Alors le Seigneur Dieu dit au serpent: Parce que le démon avait pris la figure. Parce que tu as fait cela, tu es maudit entre tous les animaux et toutes les bêtes de la terre; tu ramperas sur le ventre, et tu mangeras la terre tous les jours de ta vie;

14. Je mettrai une inimitié éternelle entre toi et la femme, entre sa race et la tienne; elle te brisera la tête par le Sauveur qui naîtra d'elle, et tu t'achèras de la morte par le talon, et de la faire tomber dans le piège que tu lui tendras.

15. Dieu dit aussi à la femme: Je vous affligierai de plusieurs maux pendant votre grossesse: vous enfanterez dans la douleur; et pour vous punir de n'avoir pas été soumise à votre Créateur, vous serez sous la puissance de votre mari, et il vous dominera.

16. Il dit ensuite à Adam: Parce que vous avez écouté la voix de votre femme plutôt que la mienne, et que vous avez mangé du fruit de l'arbre dont je vous avais défendu de manger, la terre sera maudite à cause de ce que vous avez fait; je la rendrai stérile; et vous n'en tirerez de quoi vous nourrir pendant toute votre vie, qu'avec beaucoup de travail.

17. Elle vous produira des épines et des ronces que vous obliiez d'arracher, et vous vous nourrirez de l'herbe de la terre qui ne viendra que par le pénible soin que vous aurez de la cultiver.

18. En sorte que vous mangerez votre pain à la sueur de votre visage, jusqu'à ce que vous retourniez en la terre d'où vous avez été tiré; car si je veux bien différer de vous faire subir la peine de mort que vous avez méritée par votre péché, ce n'est que pour un temps; vous êtes perdre, et vous retournerez en poude.

19. Adam, pour se consoler de la mort à laquelle il se voyait condamné, par l'espérance de se voir revivre dans sa postérité, donna à sa femme le nom d'Eve, parce qu'elle était destinée à être la mère de tous les vivants.

20. Le Seigneur Dieu fit aussi à Adam et à sa femme des habits de peaux dont il les revêtit, afin qu'ils se souviennent qu'ayant été créés pour être semblables à Dieu, par la sainteté de leur vie, ils s'étaient rendus semblables aux bêtes par leur peccatum.

21. Et pour leur faire sentir cette vérité humiliante, une vaurie salariaire, il leur dit: Voilà Adam devenu comme l'un de nous, sachant le bien et le mal, par sa propre expérience; empêchez donc maintenant qu'il ne porte sa main à l'arbre de vie, qu'il ne prenne aussi de son fruit, et qu'en mangeant de ce fruit, il ne vive éternellement comme nous.

22. Le Seigneur Dieu le fit sortir ensuite du jardin délicieux où il l'avait mis, afin qu'il allât travailler